



# Passione/Traduzione

Un mestiere di oggi e domani  
tra schermo, parola e pagina

Quattro incontri a cura di  
*Alessandro Costazza, Edoardo Esposito e Caroline Patey*



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI MILANO



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI MILANO

Dipartimento di Filologia Moderna  
Dipartimento di Scienze del Linguaggio e Letterature Straniere  
Comparate (Sezioni di Anglistica e Comparatistica)  
Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Filologici

Informazioni:

<http://users.unimi.it/carolinepatey/>  
caroline.patey@unimi.it  
alessandro.costazza@unimi.it  
edoardo.esposito@unimi.it  
sara.sullam@unimi.it

3 film sul tradurre e 4 incontri  
con registi, esperti, editori e professionisti

Mercoledì **19** Ottobre

*Tradurre*  
di Pier Paolo Giarolo, 2008

Mercoledì **23** Novembre

*Traduire*  
di Nurith Aviv, 2011

Mercoledì **9** Novembre

*Die Frau mit den 5 Elefanten*  
di Vadim Jendreyko, 2009

Mercoledì **30** Novembre

*La traduzione  
nei mestieri dell'editoria*

Ogni proiezione sarà seguita da un dibattito tra e con esperti di traduzione e il ciclo si concluderà con una tavola rotonda dedicata al ruolo della traduzione nelle professioni dell'editoria.  
Iniziativa a cura di Alessandro Costazza, Edoardo Esposito e Caroline Patey

# Passione/Traduzione

Un mestiere di oggi e domani  
tra schermo, parola e pagina

Quattro incontri a cura di  
*Alessandro Costazza, Edoardo Esposito e Caroline Patey*

**Mercoledì** 19 Ottobre

## *Tradurre narrativa*

Proiezione del film di Pier Paolo Giarolo, *Tradurre*, 2008.  
Il film sarà introdotto dal regista.

A seguito della proiezione, Margherita Botto, Ilide  
Carmignani e Franca Cavagnoli in conversazione.  
Modera Caroline Patey

**Mercoledì** 9 Novembre

## *Tradurre Dostoevskij*

Proiezione del film di Vadim Jendreyko,  
*Die Frau mit den 5 Elefanten*, 2009. Il film sarà introdotto  
da Eva Banchelli e commentato da Damiano Rebecchini

**Mercoledì** 23 Novembre

## *È possibile tradurre la poesia?*

Proiezione del film di Nurith Aviv, *Traduire*, 2011.  
Il film sarà introdotto da Anna Linda Callow.

A seguito della proiezione, Dario Borso, Anna Maria Carpi,  
Tiziano Rossi ed Edoardo Zuccato in conversazione.  
Modera Paola Loreto

**Mercoledì** 30 Novembre

## *La traduzione nei mestieri dell'editoria*

Intervengono Marisa Caramella (Bollati Boringhieri),  
Barbara Griffini (Berla & Griffini Rights Agency),  
Alessandra Reposi (Associazione Italiana Traduttori e Interpreti),  
Alberto Rollo (Feltrinelli). Modera Edoardo Esposito

**Gli incontri si svolgono alle 16.30,  
in Piazza Sant'Alessandro 1, nell'Aula A2**

Collegli, studenti e dottorandi  
sono cordialmente invitati a partecipare